

SAINT GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

ESTABLISHED 1922

1200 Klockner Road, Hamilton, NJ 08619

Tel: 609-586-4448 Email: admin@stgeorgehamilton.com

Presiding Priest: Protopresbyter Anastasios Kousoulas



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1922

Ιερατικώς Προϊστάμενος: Πρωτοπρεσβύτερος Αναστάσιος Κούσουλας

Sunday, November 2, 2025 ☩ Κυριακή 2 Νοεμβρίου 2025

ΠΕΜΤΗ ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΛΟΥΚΑ

FIFTH SUNDAY OF LUKE



Saint Elpidophoros the Martyr ✠ Άγιος Ελπιδοφόρος ο Μάρτυς

SUNDAY, NOVEMBER 2, 2025

Acindynos, Pegasios, Aphthonios, Elpidophoros, and Anempodistos of Persia,
Domnina, Domna, and Kyriaki the Martyrs

ΚΥΡΙΑΚΗ 2 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2025

Άγιοι Ακίνδυνος, Πηγάσιος, Αφθόνιος, Έλπιδοφόρος και Άνεμπόδιστος οι Μάρτυρες,
Αγίες Δομνίνα, Δόμνα και Κυριακή οι Μάρτυρες

Ἀπολυτίκιον Ἀγίου Γεωργίου Ἦχος Δ΄

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτής,
καὶ τῶν πτωχῶν ὑπερασπιστής, ἀσθενούντων
ιατρός, βασιλέων ὑπέρμαχος, Τροπαιοφόρε
Μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ
τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

ΣΗ ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΛΟΥΚΑ

Ἦχος Δ΄

**Παύλου του Αποστόλου Επιστολῆς
προς Γαλάτας 2:16-20 το ανάγνωσμα**

Ἀδελφοί, εἰδότες ὅτι οὐ δικαιоῦται ἄνθρωπος
ἐξ ἔργων νόμου, ἐὰν μὴ διὰ πίστεως Ἰησοῦ
Χριστοῦ, καὶ ἡμεῖς εἰς Χριστὸν Ἰησοῦν
ἐπιστεύσαμεν, ἵνα δικαιωθῶμεν ἐκ πίστεως
Χριστοῦ, καὶ οὐκ ἐξ ἔργων νόμου· διότι
οὐ δικαιωθήσεται ἐξ ἔργων νόμου πᾶσα σὰρξ.
Εἰ δέ, ζητοῦντες δικαιωθῆναι ἐν Χριστῷ,
εὐρέθημεν καὶ αὐτοὶ ἁμαρτωλοὶ, ἄρα Χριστὸς
ἁμαρτίας διάκονος; Μὴ γένοιτο. Εἰ γὰρ
ἂ κατέλυσα, ταῦτα πάλιν οἰκοδομῶ,
παραβάτην ἐμαυτὸν συνίστημι. Ἐγὼ γὰρ διὰ
νόμου νόμῳ ἀπέθανον, ἵνα θεῷ ζήσω. Χριστῷ
συνεσταύρωμαι· ζῶ δέ, οὐκέτι ἐγώ, ζῇ δὲ ἐν
ἐμοὶ Χριστός· ὁ δὲ νῦν ζῶ ἐν σαρκί, ἐν πίστει
ζῶ τῇ τοῦ υἱοῦ τοῦ Θεοῦ, τοῦ ἀγαπήσαντός με
καὶ παραδόντος ἑαυτὸν ὑπὲρ ἐμοῦ.

Ἀλληλουῖα! Ἀλληλουῖα! Ἀλληλουῖα!

Apolytikion of Saint George Tone 4

**Liberator of captives, defender of the poor,
physician of the sick, and champion
of kings, O trophy-bearer, Great Martyr
George, intercede with Christ God
that our souls be saved.**

5TH SUNDAY OF LUKE

Mode 4



**The reading is from Apostle Paul's
Letter to the Galatians 2:16-20**

Brethren, knowing that a man is not
justified by works of the law but through
faith in Jesus Christ, even we have believed
in Christ Jesus, in order to be justified by
faith in Christ, and not by works of the law,
because by works of the law shall no one be
justified. But if, in our endeavor to be
justified in Christ, we ourselves were found
to be sinners, is Christ then an agent of sin?
Certainly not! But if I build up again those
things which I tore down, then I prove
myself a transgressor. For I through the law
died to the law, that I might live to God.
I have been crucified with Christ; it is no
longer I who live, but Christ who lives in
me; and the life I now live in the flesh I live
by faith in the Son of God, who loved me
and gave himself for me.

Allelouia, Allelouia, Allelouia!



Ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν Εὐαγγελίου

16:19-31 το Ἀνάγνωσμα

Εἶπεν ὁ Κύριος· Ἄνθρωπος δέ τις ἦν πλούσιος, καὶ ἐνεδιδύσκετο πορφύραν καὶ βύσσον εὐφραινόμενος καθ' ἡμέραν λαμπρῶς. πτωχὸς δέ τις ἦν ὀνόματι Λάζαρος, ὃς ἐβέβλητο πρὸς τὸν πυλῶνα αὐτοῦ ἡλκωμένος καὶ ἐπιθυμῶν χορτασθῆναι ἀπὸ τῶν ψιχίων τῶν πιπτόντων ἀπὸ τῆς τραπέζης τοῦ πλουσίου· ἀλλὰ καὶ οἱ κύνες ἐρχόμενοι ἀπέλειχον τὰ ἔλκη αὐτοῦ. ἐγένετο δὲ ἀποθανεῖν τὸν πτωχὸν καὶ ἀπενεχθῆναι αὐτὸν ὑπὸ τῶν ἀγγέλων εἰς τὸν κόλπον Ἀβραάμ· ἀπέθανε δὲ καὶ ὁ πλούσιος καὶ ἐτάφη. καὶ ἐν τῷ ᾄδι ἐπάρας τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ, ὑπάρχων ἐν βασάνοις, ὁρᾷ τὸν Ἀβραάμ ἀπὸ μακρόθεν καὶ Λάζαρον ἐν τοῖς κόλποις αὐτοῦ. καὶ αὐτὸς φωνήσας εἶπε· πάτερ Ἀβραάμ, ἐλέησόν με καὶ πέμψον Λάζαρον ἵνα βάψῃ τὸ ἄκρον τοῦ δακτύλου αὐτοῦ ὕδατος καὶ καταψύξῃ τὴν γλῶσσάν μου, ὅτι ὀδυνᾶμαι ἐν τῇ φλογὶ ταύτῃ. εἶπε δὲ Ἀβραάμ· τέκνον, μνήσθητι ὅτι ἀπέλαβες σὺ τὰ ἀγαθὰ σου ἐν τῇ ζωῇ σου, καὶ Λάζαρος ὁμοίως τὰ κακὰ· νῦν δὲ ὧδε παρακαλεῖται, σὺ δὲ ὀδυνᾶσαι· καὶ ἐπὶ πᾶσι τοῦτοις μεταξὺ ἡμῶν καὶ ὑμῶν χάσμα μέγα ἐστήρικται, ὅπως οἱ θέλοντες διαβῆναι ἐνθεν πρὸς ὑμᾶς μὴ δύνωνται, μηδὲ οἱ ἐκείθεν πρὸς ἡμᾶς διαπερῶσιν. εἶπε δέ· ἐρωτῶ οὖν σε, πάτερ, ἵνα πέμψῃς αὐτὸν εἰς τὸν οἶκον τοῦ πατρός μου· ἔχω γὰρ πέντε ἀδελφούς· ὅπως διαμαρτύρηται αὐτοῖς, ἵνα μὴ καὶ αὐτοὶ ἔλθωσιν εἰς τὸν τόπον τοῦτον τῆς βασάνου. λέγει αὐτῷ Ἀβραάμ· ἔχουσι Μωϋσέα καὶ τοὺς προφήτας· ἀκουσάτωσαν αὐτῶν. ὁ δὲ εἶπεν· οὐχί, πάτερ Ἀβραάμ, ἀλλ' ἐάν τις ἀπὸ νεκρῶν πορευθῇ πρὸς αὐτούς, μετανοήσουσιν. εἶπε δὲ αὐτῷ· εἰ Μωϋσέως καὶ τῶν προφητῶν οὐκ ἀκούουσιν, οὐδὲ ἐάν τις ἐκ νεκρῶν ἀναστῇ πεισθήσονται.

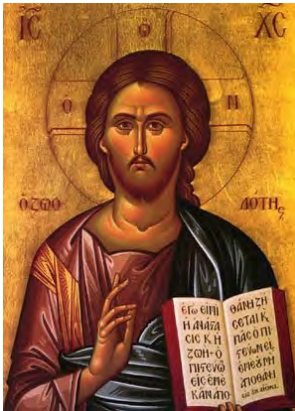
Δόξα Σοι Κύριε, Δόξα Σοι!

The Gospel Reading according to Luke

16:19-31

The Lord said, "There was a rich man, who was clothed in purple and fine linen and who feasted sumptuously every day. And at his gate lay a poor man named Lazarus, full of sores, who desired to be fed with what fell from the rich man's table; moreover the dogs came and licked his sores. The poor man died and was carried by the angels to Abraham's bosom. The rich man also died and was buried; and in Hades, being in torment, he lifted up his eyes, and saw Abraham far off and Lazarus in his bosom. And he called out, 'Father Abraham, have mercy upon me, and send Lazarus to dip the end of his finger in water and cool my tongue; for I am in anguish in this flame.' But Abraham said, 'Son, remember that you in your lifetime received your good things, and Lazarus in like manner evil things; but now he is comforted here, and you are in anguish. And besides all this, between us and you a great chasm has been fixed, in order that those who would pass from here to you may not be able, and none may cross from there to us.' And he said, 'Then I beg you, father, to send him to my father's house, for I have five brothers, so that he may warn them, lest they also come into this place of torment.' But Abraham said, 'They have Moses, and the prophets; let them hear them.' And he said, 'No, father Abraham; but if some one goes to them from the dead, they will repent.' He said to them, 'If they do not hear Moses and the prophets, neither will they be convinced if some one should rise from the dead.'"

Praise You Lord, Praise You!





**GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA
ARCHEPISCOPAL ENCYCLICAL**

Prot. No. 492/2025

Archepiscopal Encyclical for the Commemoration of OXI Day

October 28, 2025

Unto the Most Reverend and Right Reverend Hierarchs, Pious Priests and Deacons, Presvyteres and Diakonisses, the Monks and Nuns, Presidents and Members of Parish Councils, Honorable Archons of the Ecumenical Patriarchate, Members of Leadership 100, the Day and Afternoon Schools, Philoptochos Societies, the Youth, Greek Orthodox Organizations, and the entirety of the Christ-named Plenitude of the Sacred Archdiocese of America:

Ἐστω δὲ ὁ λόγος ὑμῶν ναὶ ναὶ, οὐ οὐ (κατὰ Ματθαῖον 5:37)

Let your "yes" be "yes," and your "no" be "no".... (Matthew 5:37)

Beloved brothers and sisters in Christ,

If, in the history of the Greek People, there was ever a definitive example of the 'no being no,' it is doubtless October 28, 1940 — OXI Day. In the face of overwhelming fascist aggression, and the horrendous consequences of standing up to the Axis of evil, which would bring the brutal Nazi Occupation (Κατοχή) to Greece, brave Hellenes rejected any submission to the evil to come with a single word, "OXI." In doing so, they signaled that in saying their 'no was no,' they also voiced a roaring "Yes!" to freedom and to truth.

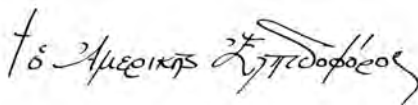
The Heroes of 1940 were no different than those of 1821. Their sacrifices and courage served to preserve the liberty of Greece, just as those of 1821 served to bring about the liberation of Greece. And like those Immortal Heroes of the Revolution, many perished without seeing the final victory for which they died. But their vision extended

well beyond this world into the world to come — where freedom, justice and peace reign supreme. They could say a resounding “No!” to the tyrants of this world, because their hearts were crying out with “Yes!” to the King of Kings and Lord of Lords of the Eternal Realm of Heaven.

Therefore, on this OXI Day, eighty-five years after their heroic cry of freedom, let us commit to follow in their footsteps. Let our “no be no” to tyranny, to despotism, to oppression and to cruelty. And let our “yes be yes” to the truth, to liberty, to decency and to the true patriotism that values love for our country, rather than hatred for the “other.”

Though we may not be spending sleepless nights of vigilance in the cold and rain of mountain fortresses, or risking our very lives in the defense of our homeland, we shall yet be revealed to be worthy successors of those Heroes of 1940, crying out “No!” to the abuse of power wherever it may occur, and “Yes!” to the freedom that our Lord promises to all who follow Him.

With much paternal love in Christ,



† ELPIDOPHOROS
Archbishop of America



ΙΕΡΑ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ
ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΙΚΗ ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ

Αριθμ. Πρωτ.: 492/2025

Αρχιεπισκοπική Έγκύκλιος για την ημέρα του ΟΧΙ.

28 Οκτωβρίου 2025

Πρός τους Σεβασμιωτάτους και Θεοφιλεστάτους Αρχιερείς, τους Εύλαβεστάτους Έρεϊς και Διακόνους, τις Πρεσβυτέρες και τις Διακονίες, τους Μοναχούς και τις Μοναχές, τους Προέδρους και τα Μέλη των Κοινοτικών Συμβουλίων, τους Έντιμολογιατάτους Αρχόντες του Οικουμενικού Πατριαρχείου, τα μέλη της Ήγερσίας των 100, τα Ήμερήσια και Απογευματινά Σχολεία, τις Φιλοπτώχους Αδελφότητες, τη Νεολαία, τις Έλληνορθόδοξες Οργανώσεις και όλόκληρο το Χρυστεπώνυμο πλήρωμα της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Αμερικής.

«Ἐστὼ δὲ ὁ λόγος ὑμῶν ναὶ ναί, οὐ οὐ» (Κατὰ Ματθαῖον 5:37).

Προσφιλείς ἀδελφοί και ἀδελφές ἐν Χριστῷ,

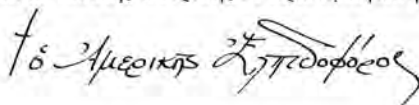
Ἐάν ὑπῆρξε ποτέ κατὰ τὴν μακραίωνη ἱστορία τοῦ Ἑλληνικοῦ ἔθνους παράδειγμα ὅτι τὸ «ὄχι εἶναι πράγματι ὄχι», αὐτὸ εἶναι τὸ μεγάλο ΟΧΙ τῆς 28^{ης} Οκτωβρίου 1940, ἡ ἡμέρα τοῦ ΟΧΙ. Ἐμπρὸς στὴν ἀπειλὴ τῆς φασιστικῆς ἐπέμβασης καὶ ἐνώπιον τῶν δεινῶν ποῦ ἔμελλε νὰ ἐπακολουθήσουν, ἀντιτεκόμενοι στίς δυνάμεις τοῦ Ἀξονα μὲ κατάληξιν τὴν ἀπάνθρωπὴ ναζιστικὴ κατοχὴ, οἱ γενναῖοι Ἕλληνες ὤψωσαν ἕνα κατηγορηματικὸ καὶ ἱερὸ ΟΧΙ! Μὲ μία καὶ μόνη λέξιν, ἕνα ΟΧΙ ποῦ τὸ ἐννοοῦσαν, ἐξέφρασαν ὄχι μόνον τὴν ἀρνησιν τῆς δουλείας, ἀλλὰ καὶ μίαν δυναμικὴ κατάφραση· ἕνα παντοδύναμο ΝΑΙ στὴν ἐλευθερίαν καὶ στὴν ἀλήθειαν.

Οί ήρωες του 1940 δέν ύστερούν καθόλου τών αθανάτων ήρώων του 1821! Όπως εκείνοι έδωσαν τη ζωή τους για την έλευθερία της πατρίδας, έτσι και αυτοί πότισαν τό δέντρο της έλευθερίας με τη θυσία τους, χωρίς μερικοί από αυτούς να απολαύσουν τους καρπούς της έλευθερίας. Όμως, τό όραμά τους υπερβαίνει τά όρια αυτού του κόσμου διότι εκτείνεται προς την Βασιλεία τών Ουρανών, όπου βασιλεύει ή δικαιοσύνη, ή ειρήνη και ή πραγματική έλευθερία. Βροντοφωνάξαν τό ΟΧΙ στους τυράννους αυτού του κόσμου, γιατί ή καρδιά τους έψελνε τό ΝΑΙ προς τόν «Βασιλέα τών Βασιλευόντων και Κύριον τών Κυριευόντων», τόν Κύριο ήμών Ιησού Χριστό.

Γι' αυτό σήμερα, όγδονταπέντε χρόνια μετά από εκείνο τόν ήρωικό άλαλαγμό της έλευθερίας, ανανεώνουμε με ταπείνωση και άποφασιστικότητα την πορεία μας στα ίχνη εκείνων τών ήρώων. Άς είναι τό ΟΧΙ μας άληθινό και άμετάθετο έναντίον της τυραννίας, της άδικίας, της σκληροκαρδίας και πάσης μορφής κακοπραγίας. Και ή φωνή του ΝΑΙ νά είναι έμπρακτη όμολογία στην άλήθεια, στην έλευθερία, στην ευγένεια τών ήθών και στην άληθινή φιλοπατρία που αγαπάει την πατρίδα χωρίς νά μισεί τούς άλλους.

Και έστω και άν δέν φυλάττουμε σήμερα τις επάλξεις άγρυπνοι στό κρύο και τά χιόνια, ρισκάροντας τη ζωή μας για την προστασία της πατρίδος, όπως εκείνοι οί ήρωες του 1940, αλλά ζούμε με ειρήνη και ασφάλεια, καλούμαστε, όμως, νά φανούμε άξιοι διάδοχοί τους, λέγοντας ένα ήρωικό ΟΧΙ στην κάθε κατάχρηση εξουσίας και ένα γενναίο ΝΑΙ στην έλευθερία, την όποία ό Κύριός μας χαρίζει σε όποιον τόν ακολουθεί.

Μετά πολλής πατρικής έν Χριστώ αγάπης,



† ό Αμερικής Έλπιδοφόρος



**GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA
ARCHEPISCOPAL ENCYCLICAL**

Prot. No. 502/2025

Archepiscopal Encyclical for National Philoptochos Sunday

November 2, 2025

Unto the Most Reverend and Right Reverend Hierarchs, Pious Priests and Deacons, the Monks and Nuns, Presidents and Members of Parish Councils, Honorable Archons of the Ecumenical Patriarchate, Members of Leadership 100, the Day and Afternoon Schools, Philoptochos Societies, the Youth, Greek Orthodox Organizations, and the entirety of the Christ-named Plenitude of the Sacred Archdiocese of America:

Ἀνομινοῦμέν σε Χριστέ ὁ Θεός, τὸν δι' ἡμᾶς πτωχεύσαντα.

(Κανὼν α', Ὡδὴ ε', τῶν Ἁγίων Ἀναργύρων)

We praise you, O Christ our God, You who for our sakes became poor.

(Canon 1, Ode 5 of the Holy Anargyroi)

Beloved sisters and brothers in Christ,

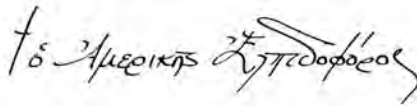
On this National Philoptochos Sunday, when we remember the Holy Anargyroi, Saints Cosmas and Damian, whose feast falls on the first day of November, we recognize the wonderful Sisters of all the Philoptochos Societies around the country. They are the ones committed to seeing everyone as our Lord, Who became impoverished of the mighty glory of His Divinity, so that we might enrich Him and ourselves through genuine ministries of compassion and mercy.

The Philoptochos Societies throughout the Archdiocese fulfill this ministry of "enriching" our Lord through very practical means. They offer in their local communities, in the Ministries of the National Philoptochos, and in their support for the philanthropic initiatives and *diakonia* of the Ecumenical Patriarchate, charitable benefactions that are

life-changing for their many recipients. Whether it is through medical assistance, or nutrition, or through their efforts at humanitarian relief, Philoptochos stands proud as an "Army of Agape."

Therefore, on this Sunday dedicated to them and the causes they support, let us join them in enriching the Lord Who became poor for our sake, and make our own offering and gifts to help them in their multifaceted ministries. Let us stand with them shoulder to shoulder, in a phalanx of generosity and cheerful giving. For they truly are the ones who love the poor, and by sustaining their labors, we repay the Poor One, Whose poverty is the very source of all our heavenly riches.

With much gratitude
and paternal love in Christ,

A handwritten signature in black ink, reading "+ ELPIDOPHOROS". The script is fluid and cursive, with a large initial 'E' and a long, sweeping tail at the end.

+ ELPIDOPHOROS
Archbishop of America



**ΙΕΡΑ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ
ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΙΚΗ ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ**

Αριθμ. Πρωτ.: 502/2025

**Αρχιεπισκοπική Έγκύκλιος
για την Κυριακή της Εθνικής Φιλοπτώχου.**

2 Νοεμβρίου 2025

Πρός τους Σεβασμιωτάτους και Θεοφιλέστατους Αρχιερείς, τους Εύλαβεστάτους Ίερείς και Διακόνους, τις Πρεσβυτέρες και τις Διακόνισσες, τους Μοναχούς και τις Μοναχές, τους Προέδρους και τὰ Μέλη τῶν Κοινοτικῶν Συμβουλίων, τους Ἐντιμολογιωτάτους Ἀρχόντες τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου, τὰ μέλη τῆς Ἡγεσίας τῶν 100, τὰ Ἡμερήσια καὶ Ἀπογευματινὰ Σχολεῖα, τις Φιλοπτώχους Ἀδελφότητες, τὴ Νεολαία, τις Ἑλληνορθόδοξες Ὄργανώσεις καὶ ὁλόκληρο τὸ Χριστεπάννυμο πλήρωμα τῆς Ἱερᾶς Αρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς.

**«Ἀνυμνοῦμέν σε Χριστέ ὁ Θεός, τὸν δι' ἡμᾶς πτωχεύσαντα»
(Ὡδὴ ε', α' Κανὼν τῶν Ἀγίων Ἀναργύρων).**

Προσφιλεῖς ἀδελφοὶ καὶ ἀδελφές ἐν Χριστῷ,

Κατὰ τὴ σημερινὴ ἡμέρα τῆς Ἐθνικῆς Φιλοπτώχου μνημονεύουμε τοὺς Ἁγίους Ἀναργύρους Κοσμά καὶ Δαμιανό, ποὺ ἐορτάζουμε τὴν πρώτη Νοεμβρίου καὶ τιμοῦμε τις ἀδελφές μας τῶν παραρημάτων τῆς Φιλοπτώχου σὲ ὅλη τὴ χώρα. Εἶναι ἐκεῖνες ποὺ βλέπουν στὸ πρόσωπο κάθε ἀνθρώπου τὸν ἴδιο τὸν Κύριο, ὁ ὁποῖος φτῶχευε ἀπὸ τὴ δόξα τῆς θεότητός του, γιὰ νὰ μᾶς πλουτίσει μὲ τὴν ἀγάπη καὶ τὸ ἔλεός του.

Όλα τὰ κατὰ τόπους παραρτήματα τῆς Φιλοπτώχου ἐκπληρώνουν αὐτὴ τὴν ἀποστολὴν μὲ ἔργα ἀπλὰ καὶ ἀληθινά. Προσφέρουν βοήθεια σὲ τοπικὲς κοινωνίες, στηρίζοντας τὰ ἔργα τῆς Ἐθνικῆς Φιλοπτώχου καὶ τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου, ἀνακουφίζοντας τόσους ἀνθρώπους ποὺ ἔχουν ἀνάγκη! Εἴτε προσφέροντας ἰατρικὴ βοήθεια, εἴτε τροφίμα, εἴτε κάθε ἄλλη ὑποστήριξη, οἱ κυρίες τῆς Φιλοπτώχου ἀποτελοῦν μίαν ἀληθινὴν «Φάλαγγα Ἀγάπης».

Γι' αὐτό, αὐτὴν τὴν Κυριακὴν, ποὺ εἶναι ἀφιερωμένη σὲ ἐκεῖνες, ἅς ἐνωθοῦμε μαζὶ τοὺς μὲ κάθε προσφορὰ μας μικρὴ ἢ μεγάλη, βοηθώντας τὸν Κύριο ποὺ ἐπώχενε γιὰ χάριν μας. Ἄς σταθοῦμε κοντὰ τοὺς ὡς συνοδοιπόροι καὶ συνεργάτες στὸ ἔργο τῆς ἀγάπης, καὶ ἅς προσφέρουμε μὲ χαρὰ καὶ γενναιοδωρία. Διότι αὐτὲς οἱ κυρίες πράγματι ἀγαποῦν τοὺς φτωχοὺς. Βοηθώντας στὸ ἔργο τοὺς, συνεισφέρουμε στὸ ἔργο τοῦ πτωχοῦ τοῦ οὐρανοῦ, ὁ ὁποῖος ταπεινώνει ἐαυτὸν μέχρι θανάτου ἀποτελεῖ γιὰ ὅλους μας τὴν πλουσιοπάροχη πηγὴ τῶν ἐπουρανίων ἀγαθῶν.

Μετὰ πολλῆς εὐγνωμοσύνης
καὶ τῆς ἐν Χριστῷ πατρικῆς ἀγάπης,

† ὁ Ἀμερικῆς Ἐλπιδοφόρος

† ὁ Ἀμερικῆς Ἐλπιδοφόρος,

TODAY IS PHILOPTOCHOS SUNDAY!

ARTOCLASIA offered by “Saints Anargyroi” Philoptochos Chapter
in honor of their Patron Saints Cosmas and Damianos



SECOND TRAY by the Philoptochos “Saints Anargyroi” Chapter
for the Ecumenical Patriarchate



FELLOWSHIP HOUR offered by Philoptochos Ladies Society



PARISH GENERAL ASSEMBLY—please attend!



GOYA HOME GAMES

UPCOMING HOLY SERVICES, EVENTS AND FEAST DAYS:

Monday, November 3: Boys Basketball 6pm

Tuesday, November 4: GOYA monthly meeting 6pm, GOYA Volleyball 6pm,
Parish Council meeting 7pm

Wednesday, November 5: WEEKLY BIBLE CLASS 6pm, Greek Dance Classes 5:30pm-7:30pm,
GOYA Basketball 6pm, Choir Practice 7pm, GOYA Greek Dance practice 7:30pm

Friday, November 7: PILGRIMAGE TO HOLY PROTECTION MONASTERY

Saturday, November 8: Synaxis of the Archangels -Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am

Sunday, November 9: 7th Sunday of Luke– Saint Nektarios the Wonderworker
Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am

AHEPA DINNER DANCE



ΠΡΟΣΕΧΕΙΣ ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ, ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΟΡΤΕΣ

Τετάρτη 5 Νοεμβρίου: ΒΙΒΛΙΚΗ ΜΕΛΕΤΗ 6μμ

Παρασκευή 7 Νοεμβρίου: ΤΑΞΙΔΙ-ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑ ΣΤΟ ΜΟΝΑΣΤΗΡΙ ΤΗΣ ΑΓΙΑ ΣΚΕΠΗΣ

Σάββατο 8 Νοεμβρίου: Σύναξις Αρχαγγέλων- Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ

Κυριακή 9 Νοεμβρίου: 7η Κυριακή του Λουκά –Αγίου Νεκταρίου του Θαυματουργού
Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ

ANNOUNCEMENTS

- **VETERANS DAY, NOVEMBER 11TH, 2025!** Our parish will honor all Veterans on Sunday, November 9th, after the Holy Services. **Please notify the office if you or a family member is a present or a past Veteran.**
- **BIBLE STUDY EVERY WEDNESDAY AT 6PM IN THE BOARD ROOM:** Please join Father Anastasios and your fellow parishioners in studying the Holy Gospels! Please contact the church office for information (609-586-4448) regarding changes in the schedule.
- **TRENTON AHEPA celebrates its 100th Birthday on Sunday, November 9th, with a Dinner-Dance at Saint George.** Cocktail Hour: 4 pm. Dinner and Dancing: 5-9 pm. All are welcome to join us as we celebrate 100 years of service to the Trenton community of Saint George. **Ticket of \$100** covers shrimp and steak dinner, cocktails, beverages, desserts and music and dancing to the Greek band Atlantis. **All Youth (ages 18 and under) tickets are \$50.** **Contact Jim Knicos at kappa59@aol.com or 609-915-3246 for reservations.**
- **JINGLE ALL THE WAY 3K: Sunday, December 7th!** The Passalaris Family would like to invite the Saint George parish to participate once again in this charity run to support **Special Olympics NJ** in memory of our daughter **Maria Passalaris**. Please visit the website jatw3k.org for race day details. **Please register under Team Maria.** There will be food, music, Santa Claus and of course the walk/run. We hope to see you there (right after church). Thank you for your support!
- **OUR TREE OF LIFE IS GROWING!** Celebrate your family, commemorate a milestone, or honor a loved one. To participate, submit your written request to the office or visit: www.stgeorgehamilton.com and look for the "Tree of Life" tab.
- **THE SAINTS ANARGYROI PHILOPTOCHOS SOCIETY** invites all members of our parish, age 18 and above, to join Philoptochos, one of the largest Philanthropic Christian Organizations. For information about becoming a member, volunteering, or if you or someone you know needs assistance, please email: evie.georgopoulos@comcast.net **We invite you to renew your membership for 2025 and we thank you for your continued support to Philoptochos!**
- **SAVE THE DATE! ST. GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH APOKRIATIKO GLENDI!** **On February 7th, 2026 at 7pm.** Join us for an evening with family and friends! Enjoy mezedakia, a full bar, desserts, and music by our DJ. Plenty of dancing and great raffle prizes! Special Honorees!!! Co-sponsored by the Stewardship Committee, all proceeds benefit our beloved Saint George.
- **VISIT OUR WEBSITE:** www.stgeorgehamilton.com for parish info, resources, donations and more.
- **THE SACRAMENT OF CONFESSION IS AVAILABLE BY APPOINTMENT:** Please call Father Anastasios directly at 908-528-1077 to schedule.
- **DIGITAL CHANT STAND:** Enhance your Worship experience! Use the QR code to access the growing library of Orthodox Liturgical texts and music for all Divine Services.





**Philoptochos
is Philanthropy in Action!
We promote charitable,
benevolent and philanthropic
outreach; we preserve
the sanctity of life and family,
and we promote and perpetuate
our Orthodox Faith
and traditions**

YIAYIA'S KITCHEN 2025

The traditional favorites will be back for sale this Holiday Season,
made by the "Saints Anargyroi" Philoptochos Sisterhood in our Saint George kitchen!
Please join us in the kitchen as we prepare these delicacies and enjoy the camaraderie
as well as a nice lunch! Everyone is welcome, experienced cooks and novices alike!
All help is appreciated and encouraged! For information please call or text: 732-801-6295

SCHEDULE:

Mon. Nov 3 & Tues. Nov 4: Pastitsio and Mousaka ~ Mon. Nov 10 & Tues. Nov 11: Baklava
Mon. Dec 1: Koulourakia ~ Mon. Dec 8: Melomakarona (Finikia) ~ Tues. Dec 9: Kourambiedes

Workdays are 10am-3pm, but you can come for any amount of time you can.

Sales will start November 15, with Tiropitakia, Spanakopitakia, Baklava, Pastitsio and Mousaka.

These are sold frozen.

Koulourakia, melomakarona, kourambiedes, etc., will be available for sale December 14.

Ελάτε να μας βοηθήσετε με τις προετοιμασίες της "Κουζίνας της Γιαγιάς!" Για πληροφορίες: 732-801-6295



SAINT GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

1200 Klockner Road, Hamilton, NJ 08619 | Tel.: (609) 586-4448 | Fax: (609) 586-6316
www.stgeorgehamilton.com | stgeorgehamilton@gmail.com



October 2025

Dear Steward of Saint George Greek Orthodox Church:

Greetings in the Name of our Lord and Savior Jesus Christ.

A **Parish General Assembly** will be held in the Community Center on **Sunday, November 2, 2025**, at 11:30 a.m.

The meeting will have the following agenda:

- ❖ Opening Prayer
- ❖ Pastor's Message
- ❖ Nominations and election of Chairperson for General Assembly
- ❖ Approval of Minutes from Prior General Assembly
- ❖ President's Report
- ❖ Treasurer's Report
- ❖ Old Business
- ❖ New Business
- ❖ Closing Prayer

IN ORDER TO VOTE AT THIS GENERAL ASSEMBLY, YOU HAVE TO BE A STEWARD/PARISHIONER IN GOOD STANDING. THIS MEANS THAT YOU FULLFILLED YOUR 2024 OBLIGATION, HAVE SUBMITTED A PLEDGE FOR 2025 AND YOU ARE IN GOOD CANONICAL STANDING IN THE ORTHODOX CHURCH. (Please contact our clergy with questions regarding canonical good standing and the parish office regarding your financial obligations.)

If no quorum is assembled, the Parish General Assembly will be held the same day, Sunday, November 2, 2025, at 11:45 a.m., in the Community Center.

Yours in Christ,

Protopresbyter Anastasios Kousoulas
Presiding Priest

Asteris Fanikos
Parish Council President



METROPOLIS OF
NEW JERSEY

SAINT GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

1200 Klockner Road, Hamilton, NJ 08619 | Tel: (609) 586-4448 | Fax: (609) 586-6316
www.stgeorgehamilton.com | stgeorgehamilton@gmail.com



Οκτώβριος 2025

Αγαπητοί Ενορίτες της Ελληνορθόδοξης Εκκλησίας του Αγίου Γεωργίου:

Σας χαιρετούμε εν ονόματι του Κυρίου και Σωτήρος Ημών Ιησού Χριστού.

Την **Κυριακή 2 Νοεμβρίου 2025**, στις 11:30π.μ., στο Κοινοτικό Κέντρο, θα γίνει **Γενική Συνέλευση της Ενορίας** και σας προσκαλούμε να παρευρεθείτε.

Η **Γενική Συνέλευση** θα έχει την εξής ημερησία διάταξη:

- ❖ Εναρκτήριος προσευχή
- ❖ Μήνυμα του Ιερέως
- ❖ Προτάσεις και εκλογή του Προεδρεύοντος της Γενικής Συνέλευσης
- ❖ Έγκριση πρακτικών της προηγούμενης Γενικής Συνέλευσης
- ❖ Αναφορά του προέδρου
- ❖ Αναφορά του ταμία
- ❖ Εκκρεμή θέματα
- ❖ Νέα Θέματα
- ❖ Προσευχή

ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΨΗΦΟΥ ΣΤΗΝ ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΕΧΟΥΝ ΟΙ ΕΝΟΡΙΤΕΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΕΚΠΛΗΡΩΣΕΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΤΟΥΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟ 2024, ΕΧΟΥΝ ΔΩΣΕΙ ΥΠΟΣΧΕΣΗ ΓΙΑ ΤΟ 2025 ΚΑΙ ΕΙΝΑΙ ΤΑΚΤΙΚΟΙ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΤΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ. (Παρακαλούμε αποτανθείτε στον ιερέα μας για ερωτήσεις σχετικές με τους εκκλησιαστικούς κανόνες, και ενημερωθείτε από το γραφείο της εκκλησίας μας για τα οικονομικά θέματα).

Εάν δεν συμπληρωθεί απαρτία, η Γενική Συνέλευση θα γίνει την Κυριακή 2 Νοεμβρίου 2025, στις 1:45π.μ., στο Κοινοτικό Κέντρο.

Εν Χριστώ,

π. Αναστάσιος Κούσουλας

Πρωτοπρεσβύτερος Αναστάσιος Κούσουλας
Ιερατικός Πρίστάμενος

Αστέριος Φανίκος

Αστέριος Φανίκος
Πρόεδρος Εκκλ. Συμβουλίου

CONGRATULATIONS
TO OUR PARISH COUNCIL PRESIDENT
ASTERIOS FANIKOS
FOR HIS INVESTITURE AS AN ARCHON
OF THE ECUMENICAL PATRIARCHATE



ΑΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙ

Our Saint George Parish is very proud of you!

THANK YOU TO ALYSON MICHAELS AND ANDREAS KOUSOULAS
FOR REPRESENTING OUR PARISH
TO MR AND MISS GOYA PAGEANT 2025!

CONGRATULATIONS
TO ALYSON MICHAELS
FOR BEING CROWNED MISS GOYA
OF THE METROPOLIS OF NJ



This is the first win in the Mr and Miss GOYA Pageant
for our community in over 30 years!! BRAVO!

ST. GEORGE HAMILTON SUNDAY SCHOOL 2025-2026



Register your Children Today!

CALENDAR OF EVENTS:

- Sunday, September 28, 2025: First Day of Sunday School
- Friday, November 7, 2025: St. George Parish Pilgrimage to visit The Holy Protection Monastery in White Haven, PA
- Saturday, February 21, 2025: Sunday School Family Retreat for Lent

SUNDAY SCHOOL TEACHERS:

- PreK & K : Virginia Herring & Elliana Goldfinger
- First/Second Grades: Dan Luck
- Third/Fourth Grades: Uraneda Michaelides
- Fifth/Sixth Grades: Dino Demetriou
- Seventh/Eighth/Ninth Grades: Presv. Nektaria Kousoulas & Mr. George Ververides
- Tenth/Eleventh/Twelfth Grades: Pam A. Goldfinger & Ernest Kollias

Sunday School Grades 7th, 8th & 9th

If your child is attending Sunday School grades 7th, 8th & 9th please request the password from the church office, ask Fr. Anastasios or ask Presv. Nektaria.

To access site:

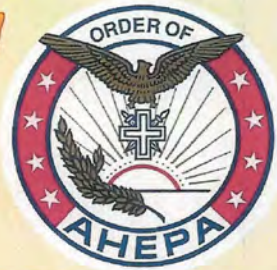
- access church website
- click on religious education
- click on Grades 7th, 8th & 9th
- enter password

All content is accessible via all devices. (Laptop, tablet and mobile phones.)

WE HAVE FINALLY REACHED A MILESTONE!

It has taken hundreds of dedicated and committed individuals who have worked unselfishly with the true spirit of Hellenism to make Trenton Ahepa one of the most outstanding chapters in the Nation.

PLEASE JOIN US!



100th Anniversary

CELEBRATION



SUNDAY

November 9, 2025

Cocktails - 4:00 PM
Dinner - 5:00 PM

**St. George Greek Orthodox Church Hall
1200 Klockner Road - Hamilton, NJ 08619**



Music By:

Atlantis

JOURNAL CHAIRMAN:

Tom Pappas - tmapmech1@aol.com

TICKET CHAIRMAN

Jim Knicos - (609) 915-3246

TABLES OF 8 OR 10
Can be Reserved

COME AND CELEBRATE WITH US !

Honoring our Past Presidents
Recognition of our Sponsors
Open Bar
Surf & Turf Dinner
Dancing
Door Prizes
And Much More ???



\$100 Per Adult, \$50 -Kids 18 & Under

AHEPA, Serving The Community for 100 Years



His Eminence Metropolitan Apostolos of New Jersey



**Invites All the Faithful to the
Celebration of the Feast of St. Iakovos of Evia
Patron Saint of the Metropolis of New Jersey**



**It is an enormous
blessing to have, for the
first time, the
Epitrachelion (vestment)
of St. Iakovos presented
for veneration**

**Hierarchical Great Vespers,
Acolyte Blessing,
and Dinner Reception**

**Friday, November 21, 2025
6:00 P.M.**

**St. Thomas
Greek Orthodox Church
615 Mercer Street
Cherry Hill, NJ 08002**

**Orthros,
Hierarchical Divine Liturgy,
and Reception**

**Saturday, November 22, 2025
9:00 A.M.**

**St. Thomas
Greek Orthodox Church
615 Mercer Street
Cherry Hill, NJ 08002**

We welcome everyone who is worshipping with us today and we thank God that you chose to be part of the Liturgy here at our parish. Please feel free to participate in the prayers and hymns of the Divine Liturgy; there are books in Greek and English in the pews in front of you. Please note that Holy Communion is for prepared Baptized and/or Chrismated Orthodox Christians only. Everyone is welcome to receive the andidoron (bread that has been blessed during the Holy Eucharist) from the priest at the end of the Service.

We kindly remind the ladies to please remove their lipstick before they approach the Holy Communion.

Καλωσορίζουμε όλους που ήρθαν να εκκλησιαστούν μαζί μας σήμερα και ευχαριστούμε τον Θεό που διαλέξατε την ενορία μας. Μπορείτε να παρακολουθείτε τις προσευχές και τους ύμνους από τα βιβλία στα έδρανα. Υπενθυμίζουμε ότι μόνο οι προετοιμασμένοι Βαπτισμένοι και/ή Χρισμένοι Ορθόδοξοι Χριστιανοί επιτρέπεται να λάβουν μέρος στη Θεία Κοινωνία.

Όλοι είναι ευπρόσδεκτοι να λάβουν αντίδωρο από τον ιερέα στο τέλος της Θείας Λειτουργίας.

Με ευγένεια παρακαλούμε τις κυρίες να αφαιρούν το κραγιόν τους πριν πλησιάσουν τη Θεία Κοινωνία.

Baklava Ice Cream for Sale



Special Price for the St. George Members

\$ 8 for a Pint or 2 for \$15

Limited Quantity, Please Contact any AHEPAN during
Coffee Hour. Accepting Cash or Credit Card.

Last two MAJOR community functions have SOLDOUT!

GOYA 2025 HOLIDAY CAKE AND PIE SALE

Make all checks payable to 'St. George GOYA'

Final Orders are due by Wednesday, November 19th - Order Pick-Up is Sunday, November 23rd

Name: _____

Phone #: _____

CHEESECAKES

SMALL PLAIN: \$18.00

_____ PLAIN NEW YORK STYLE

SMALL FLAVORED: \$18.00

_____ ALMOND AMARETTO
_____ BLUEBERRY SWIRL
_____ CHOCOLATE CHIP
_____ CHOCOLATE SWIRL
_____ STRAWBERRY SWIRL
_____ VARIETY (2 pieces plain, chocolate
swirl, raspberry swirl &
strawberry swirl)

LARGE PLAIN: \$25.00

_____ PLAIN NEW YORK STYLE

LARGE FLAVORED: \$25.00

_____ CHOCOLATE CHIP
_____ STRAWBERRY SWIRL
_____ VARIETY (4 plain, 4 chocolate chip,
chip, 3 raspberry swirl &
3 strawberry swirl)

CAKES: \$25.00

_____ CARROT
_____ COCONUT
_____ PUMPKIN W/ CREAM CHEESE ICING
_____ TRIPLE CHOCOLATE

KIFLE: \$15.00

_____ APRICOT
_____ PRUNE (LEKVAR)
_____ RASPBERRY
_____ WALNUT
_____ VARIETY

APPLE CIDER DONUTS: 6 FOR \$12.00

_____ Plain
_____ Powdered Sugar
_____ Cinnamon Sugar

10" REGULAR PIES: \$22.00

_____ APPLE
_____ APPLE CINNAMON
_____ APPLE CRANBERRY
_____ APPLE WALNUT
_____ BLUEBERRY
_____ CARAMEL APPLE
_____ CARAMEL APPLE WALNUT
_____ CHERRY
_____ COCONUT CUSTARD
_____ KEY LIME
_____ LEMON MERINGUE
_____ MINCE
_____ MIXED FRUIT (apple, strawberry,
raspberry, blackberry & rhubarb)
_____ PEACH
_____ PEACHBERRY (peach, blueberry, cherry)
_____ PECAN
_____ PUMPKIN
_____ STRAWBERRY RHUBARB
_____ SWEET POTATO

10" CREAM PIES: \$22.00

_____ BANANA CREAM
_____ BOSTON CREAM
_____ CHOCOLATE CREAM
_____ CHOCOLATE CREAM LAYER
_____ CHOCOLATE MOUSSE
_____ CHOCOLATE PEANUT BUTTER CREAM
_____ COCONUT CREAM
_____ OREO COOKIES AND CREAM

10" CRUMB PIES: \$22.00

_____ APPLE CRUMB
_____ APPLE CRUMB CINNAMON
_____ BLUEBERRY CRUMB
_____ CHERRY CRUMB
_____ LEMON CRUMB

TOTAL: \$_____ CASH / CHECK

Order to be picked up by: Self / Other

Name (if other): _____

Questions? Contact Regina Theodoropoulos at 609-647-7251 or stgeorgetyg@gmail.com



CHILDREN'S CHRISTMAS CRAFT WORKSHOP

HOSTED BY ST GEORGE PTO AND
DAUGHTERS OF PENELOPE ALTES 163

DATE: SATURDAY NOVEMBER 15, 2025

TIME: 1 PM – 4 PM

LOCATION: ST GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH
1200 KLOCKNER RD HAMILTON NJ

EVENT INCLUDES: PAINTING ORNAMENTS, COOKIE
DECORATING, FACE PAINTING, CRAFTS AND GAMES

CASH CONCESSION STAND AVAILABLE

PROCEEDS TO BENEFIT POAC
PARENTS OF AUTISTIC CHILDRENS AUTISM SERVICES

PARENTAL SUPERVISION AT ALL
STATIONS IS REQUIRED

\$15 PER CHILD (ages 2 and up)
RSVP BY NOVEMBER 1ST TO:
stgeorgepto@hotmail.com

MAKE CHECKS PAYABLE TO:
DAUGHTERS OF PENELOPE ALTES 163
388 GREEN LANE
EWING TOWNSHIP, NJ 08638

Revised 10/2/2025



2025 COMMUNITY CHRISTMAS CARD

November 2025

Beloved Parishioners and Stewards of Saint George:

The Holy Nativity Season will soon be upon us, and we invite you to take this opportunity and express to your brothers and sisters in Christ, your wishes and prayers for a Merry Christmas and a blessed New Year. The Annual Community Christmas Card is a gift we give to each other, to our community and to our church. Your gift supports all the Programs, Ministries and Services of our parish. Your support of Christ's work is an eternal gift that we give to our Lord just as heaven and earth offered themselves to Him at His Birth.

We humbly ask that you complete, cut out and return the bottom portion of this letter with your \$50.00 gift to the Saint George church office by DECEMBER 1, 2025. Please make checks payable to: Saint George Greek Orthodox Church, with "Christmas Card" in the memo area.

Wishing you a joyous Nativity season filled with all the Lord's blessings,
I remain yours in Christ,

Protopresbyter Anastasios Kousoulas
Presiding Priest

NAME(S): Please type or clearly print your name(s), as you would like it to appear in the 2025 Community Christmas Card.

Your telephone # _____

Please cut along dotted line and return this portion with your \$50.00

(cash or check payable to **Saint George Greek Orthodox Church**) to:

Saint George Greek Orthodox Church (Community Christmas Card)
1200 Klockner Road Hamilton, New Jersey 08619

Daughters of Penelope, Altas No. 163's

ANNUAL HOLIDAY GIFT SALE

Wreaths delivered to you or your loved ones - shipping included

<https://giftitforward.com/fundraising-code/DAUGHTNJ003>

Enter code "DaughtNJ003" so DOP will receive credit for your purchase.



Any questions or problems, contact sister Christina Vassiliou Harvey at 609-240-2603 (text or call) or christinajv@yahoo.com.

Pre-orders begin NOW! These orders will be delivered at the end of November. However, orders may be placed throughout the season on a first come, first served basis, and if placed in December, ship in 2-5 business days.

Don't forget the code "DaughtNJ003"!

<https://giftitforward.com/fundraising-code/DAUGHTNJ003>



Daughters of Penelope Altes 163 Christmas Poinsettia Sale



The Daughters of Penelope, are selling Poinsettias to benefit St. George Church. Please consider donating a plant(s) in memory of, or in honor of, your loved ones. These lovely plants will beautify the church during the upcoming Christmas Season.

PLEASE PRINT CLEARLY

Number of plants _____ @ \$10.00 Total \$ _____ Cash _____ Check# _____

Donated by _____

Address _____

Phone number _____ Email _____

Mail this form and checks payable to:

"Daughters of Penelope, Altes 163"

Theano Muzithras

11 Magnolia Ct.

Lawrenceville, NJ 08648

(609) 912-0478

dopaltes163@gmail.com

We will also be available to take your orders after church every Sunday until November 16th.



St. Basil Bread (Vasilopita) New Year's Bread
Vasilopita Bread with coin

Pre-order by December 1, 2025

RSVP before you send your check to Antonia Papadopoulos

(609) 771-8190

email: dopaltes163@gmail.com

Or after church at the Daughters of Penelope table

=====

Name _____

Address _____

Phone number _____

Large (12") Loaves from Agia Skepi Holy Protection

How many _____ @ \$25.00 = \$ _____

Small (9") Loaves from Colonial Farms

How many _____ @ \$15.00 = \$ _____

Total amount enclosed Check Number _____ \$ _____

Checks payable and sent to: Daughters of Penelope, Altes 163

c/o Antonia Papadopoulos

388 Green Lane

Ewing, NJ 08638

Pick up date December 14, 2025 after church in the community center

Friendly reminders:

- **Worship Hours on Sundays: Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am**
Worship Hours on Weekdays: Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am
 - We humbly ask for your full cooperation and respect towards our Clergy, the Parish Council members and your fellow parishioners
 - **Please silence your cell phones during Holy Services**
- If you would like to be included in the list of notifications about funerals in our church please contact the office
 - **Office hours: Monday to Friday 10am-3pm with the exception of holidays and feastdays.**
For your convenience, if you need in-person assistance, please contact the office for an appointment; tel: 609-586-4448 or email: admin@stgeorgehamilton.com
 - Are you enjoying the bulletin? Send your comments to the office email: admin@stgeorgehamilton.com

Φιλικές υπενθυμίσεις:

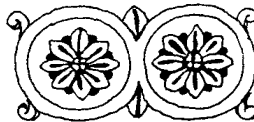
- Όρες Εκκλησιασμού τις Κυριακές: Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ
Όρες Εκκλησιασμού τις καθημερινές: Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ
- Με εκτίμηση, ζητούμε τη συνεργασία και τον σεβασμό σας προς τον Ιερατικώς Προϊστάμενο, τα μέλη του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου και τους συν-ενορίτες σας
 - **Παρακαλούμε κλείστε το κινητό τηλέφωνό σας την ώρα της εκκλησίας**
 - **Όρες γραφείου: Δευτέρα με Παρασκευή από τις 10πμ μέχρι τις 3μμ, εκτός εορτών.**
Για την καλύτερη εξυπηρέτησή σας, παρακαλούμε τηλεφωνήστε (609-586-4448) για ραντεβού
 - Αν θέλετε να λαμβάνετε τις ανακοινώσεις σχετικά με κηδείες στην εκκλησία μας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το γραφείο (**email: admin@stgeorgehamilton.com**)
 - Σας αρέσει το δελτίο της Κυριακής; Στείλτε μας τα σχόλιά σας!

PLEASE VISIT OUR WEBSITE FOR YOUR ONLINE DONATIONS:

WWW.STGEORGEHAMILTON.COM

**CANDLES, COLLECTION BASKET/TRAY, IN MEMORY OF A LOVED ONE,
STEWARDSHIP CONTRIBUTION**

**We humbly thank you for your online donations, contributions and support
to our beloved Saint George Church**



HOW CAN YOU ALWAYS BE “IN THE KNOW”? READ THE SUNDAY BULLETIN!

**ΠΩΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΠΑΝΤΑ ΕΝΗΜΕΡΩΜΕΝΟΙ;
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ!**